

Redacțiunea, Administrațiunea,
și Tipografia
Brașov, piața mare Nr. 30.
Borisori neframate nu se
primesc. — Manuscrisuri nu se
returnează.
INSERATE se primesc la Admi-
nistrațiunea în Brașov și la ur-
mătoarele Birouri de anșuri:
în Viena: M. Dukas, Heinrich
Schalek, Rudolf Mosse, A. Oppel's
Nachfolger; Anton Oppel's, J.
Damasor, în Budapesta: A. V.
Goldberger, Eckstein Bernat; în
București: Apeneș Hadas, Suc-
cursiune de Bonamie; în Ham-
burg: Karoisi & Liebmann.
Prețul inserțiilor: o serie
garand pe o coloană 6 or. și
80c. timbru pentru o publi-
care. Publicări mai dese după
tarifă și învoială.
Reclame pe pagina a 3-a o
serie 10 or. sau 80 bani.

GAZETA TRANSILVANIEI.

ANUL LIX.

„Gazeta” iese în mă-care zi.
Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe un an 12 fl., pe șase luni
6 fl., pe trei luni 3 fl.
N-rii de Duminică 2 fl. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminică 8 franci.
Se primumără la toate oficiile
postale din țară și din afară
și la dd. colectorii.
Abonamentul pentru Brașov
administrațiunea, piața mare,
Târgul Inului Nr. 30: etagiu
I.: pe un an 10 fl., pe șase
luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 cr.
Cu dusni în casă: Pe un an
12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei luni
3 fl. Un exemplar 0 cr. v. a.
sau 15 bani. Atât abonamen-
tele cât și inserțiunile sunt
a se plăti înainte.

Nr. 147.

Brașov, Vineri, 5 (17) Iulie.

1896.

Nou abonament la GAZETA TRANSILVANIEI

Cu 1 Iulie 1896 st. v.
s'a deschis nou abonament la
care invităm pe toți amicii și spri-
jintorii foiei noastre.

Prețul abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria:	
pe un an	12 fl.
pe șase luni	6 fl.
pe trei luni	3 fl.
Pentru România și străinătate:	
pe un an	40 franci
pe șase luni	20 "
pe trei luni	10 "

Abonarea se poate face mai ușor
prin mandate postale.

Administrațiunea
„Gazetei Transilvaniei“.

Réua lor conștiință.

În ținutul Hunedorei, puținii
Unguri, cari trăesc pe-acolo ca func-
ționari, proprietari de moșii etc. se
deșteptă noaptea din somn de tēmă,
că Românii țin sfătuirii ascunse prin
bisericii și fac conjurațiuni în med
de noapte contra lor.

Care este cauza mării lor ne-
liniște? De unde isvorăsc acele ve-
denii, ce-i deșteptă din somn și-i fac
să se cutremure?

În fața mării întruniri publice,
ce s'a ținut Sâmbăta trecută în Paris
și care, în numele libertății, a justi-
ției și a umanității, și-a ridicat
glasul său valoros în favoarea popo-
relor asuprite și nedreptățite din
statul ungar, diarele maghiare de
tota colorea strigă și tipă, că Ma-
ghiarii și Ungaria au ajuns să fiă
obiectul celor mai nerușinate atacuri
din partea unor agitatori naționa-
liști români, serbi etc., cari umple
lumea de minciuni despre tirania Ma-
ghiarilor și despre nemiloasa asuprire
a Slavilor și Românilor din Un-
garia.

Dacă se simt așa de nevinovați,
dacă toate câte se spun despre ei și
despre Ungaria sunt minciuni, atunci
de ce se irită așa de mult, de ce
sunt așa de amărite foile unguresci
pentru sgomotul, ce se face în lume
cu nisce „minciuni” și „false acu-
sațiuni”?

Între cei ce se silesc în tot chi-
pul a goni vedeniile și spiritele rele,
ce vin să neliniștească sufletele pa-
trioților stăpânitori dela noi, e și
Sécuiul Bartha dela „Magyarország”.
Ca mare opozițional, ce este, el fi-
resce caută a arunca totă vina pen-
tru periculoasă opiniune publică, ce
se formeză în Europa în contra Un-
gurilor, în spinarea guvernului, care
a neglijat, de-a lumina streinătă-
tea cum se cuvine și n'a știut să
folosescă fondurile și influența, de
care dispune, pentru a paralisa acel
pericol.

Dér d-l Bartha Miklos, în ni-
suinta acésta, se apropia întru câțva
de adevăr, însă numai în ce pri-
vesce descrierea aceluși pericol, de
care se ved amenințați adl Maghiarii,
cu toate sfertările, ce le fac bătând
toba cea mare a milenului. „Trebue
să ținem sēmă” — dice el în „Ma-
gyarország”, — „că adversarii noștri
au pornit războiul lor în numele li-
bertății. Va să dică ei se folosesc
de cea mai susceptibilă devisă. Cine
ar puté să rămână indiferent vedend
o luptă, a căreia țintă finală este
libertatea? Cu devisă libertății se
făuresc acusațiuni contra noastră:
în Viena sub conducerea primarului
de-acolo; în Bucuresci sub conducere-
rea Ligei, ér în Paris sub conducere-
rea unui fost ministru de esterne.
Acusațiunile se susțin de ani de zile;
repetite fiind de multe-ori, invinuirile
încep să fiă credute... Astfel se formeză
contra noastră o opiniune publică...
Națiunea maghiară cea cavalerescă,
curagiosă, iubitoare de libertate și
tolerantă, din cauza slăbiciunii gu-
vernului noastre a devenit în ochii
popoarelor europene națiunea cea mai
urgisită“.

Dacă este așa, dacă numai ne-
glijența guvernelor în a informa
mai bine străinătatea asupra stărilor
paradisice dela noi a cauzat toate
neajunsurile de până acum, atunci
de ce nu pot durmi liniștiți patrioții
unguri din Hunedóra? De ce-i mus-
tră conștiința ziua și noaptea, gân-
dindu-se la conlocuitorii lor români?

Asta o înțeleg foarte bine cei
dela „Magyarország” și, firesce, că
nu le vine la socotélă a merge cu
sinceritatea până a spune adevărul
despre acele curioase vedenii, cari
răpesc conaționalilor aflători prin-
tre Români liniștea sufletescă, căci
de-ar spune-o, ar da înșiși cea mai
puternică armă în mâinile acelora,
cari îi acuză, că calcă libertatea
conlocuitorilor lor.

Minciuna poate să cauzeze multe
neplăceri celui, contra căruia se
îndreptă. Nu poate însă nici-odată
să prindă rădăcină față cu adevărul,
său cel puțin nu poate avé efect pen-
tru durată.

Când însă înșiși Ungurii recu-
nosc, că de ani de zile se susțin
acusațiunile contra Maghiarilor în
opiniunea publică europenă, care
s'a format în contra lor; când în
mijlocul celor mai mari triumfuri,
ce pretind, că le-au dobândit de
când s'au sălășluit în Europa, îi us-
tură așa de mult rezoluțiunea luată
la Paris de adunarea ținută sub prese-
dința fostului ministru Flourens:
atunci deu nu mai poate fi vorba de
minciuni, ci numai de-o tristă rea-
litate, care nu se sterge prin aceea,
că „Pesti Naplo” insultă pe Flou-
rens numindu-l „cel mai impertinent
vănător de reclame“.

Ungurii din Hunedóra vor sci
mai bine, ce să credă despre aceste
desperate demersuri.

Impăcarea României cu Grecia.

Privitor la reluarea relațiilor
diplomatice ale guvernului român cu
Grecia, cetim în „Epoca” din Bucu-
resci următoarele:

În primăvara anului 1892 a încetat
din viață la Nizza archimilionarul Zappa.
El a lăsat o avere de peste 20 milioane de
lei, o sumă enormă, pe care a agonisit-o
în România în timp pe vre-o 30 de ani.

La vârsta de 20 de ani a venit în
țără fără a avea absolut nici o avere;
dându-se drept Român macedonean, ou
timpul i-s'a reunoscut și calitatea de cetă-
țean român.

Spre uimirea tututroa el a lăsat în-
tréga sa avere statului grecesc, desmoște-
nind pe rudele sale și nelăsând nici un ban
pentru instituțiile culturale ale țării unde
s'a îmbogățit atât de repede.

Legile noastre însă nu permit ca un
stat străin să moștenescă imobile și guver-
nul conservator a deferit cazul justiției. În
aceleasi timp au intervenit și moștenitorii
de sânge ai decedatului și punerea lor în
posesiunea imensei averi.

Pe atunci isbuonise în Grecia criza
financiară, care duréză și adl. Guvernul
grecesc a alergat la milioanele lui Zappa în
speranță, că va putea să salvese situația
financiară a statului și a cerut guvernului
român ca Grecia să fiă pusă imediat în
posesia averei. D-l Al. Lahovari a răspuns
însă guvernului grec să se adreseze jus-
țiției române.

De aici a isbucnit conflictul diploma-
tic dintre România și Grecia, acésta din urmă
pretindend, oă diferendul să fiă tranșat pe
cale diplomatică, ér guvernul nostru defe-
rind cazul justiției.

Ministru plenipotențiar al Greciei era
la acea vreme d-l Paparigopoulos, un om
nervos, nerăbdător și foarte șovinist. Pentru
d-sa testamentul era inatacabil și nu i-se
părea anormal, oă o chestiune de drept să
fiă rezolvată pe cale diplomatică, cu în-
cunjurarea instanțelor judecătorești.

D-l Al. Lahovari a refuzat categoric
să dea satisfacere pretențiilor Greciei.
Drept consecință, guvernul grecesc de a-
tunci a rechemat pe reprezentanții săi di-
plomatici și consulari din țără, credend, că
prin acésta măsură pripită va face impresie
asupra guvernului român.

Faptul guvernului grecesc n'a produs
însă nici un efect.

D-l Al. Lahovari a supus cazul celor
mai distinși juriconsulți străini, cari au

FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

Michail Kogălniceanu

— Publicistul —

Înainte de a părăsi țera spre a se
duce să studieze în străinătate, Kogălni-
ceanu dedese semne de precocitate literară
ca nici unul din contemporanii săi. La 1834
adecă în vârstă numai de 17 ani, el publi-
case viața poetului Chrisoverghi. În Berlin
el se făcu cunoscut printr'un articol tipărit
în *Magasin für die Literatur des Auslandes*
asupra literaturii moldovenesci (1836) și
printr'un studiu în limba franceză asupra
istoriei, moravurilor și limbei Țigaiilor
(1837), pe care-l scrie după îndemnul lui
Alexandru Humboldt. În fine, tot în acel
an, el dete la lumină întâiul volum din
Histoire de la Valachie, de la Moldavie et
des Valaques Transdambiens. Planul acestei
scrieri, cu deosebire interesantă pentru noi
cuprindea trei volume: întâiul, istoria
vechei Dacii și a coloniilor romane până

la întemeierea principatelor, precum și is-
toria Valachiei până la încheierea păcii
dela Iași (1791); al doilea, istoria Moldovei
dela desoalecarea lui Dragoș tot până la
pacea dela Iași; al treilea, istoria amên-
dolor principate până la 1834, împreună
cu un tablou al datinelor, obiceiurilor, le-
gilor, transacțiilor comerciale, și o dare
de sēmă asupra limbei și literaturii Româ-
nilor.

Din nenorocire, planul, așa cum îl
concepuse autorul, nu se realiză pe deplin,
și ceea-ce avem astăzi este numai volumul
întăiu, opera încă a unui debutant, dér a
unui debutant care promite un istoric de
valore. Până atunci, singura istorie națio-
nală publicată dincóce de Carpați erau
cele două volume ale lui Aron Florian,
cari se terminau cu mórtea lui Mihai Vi-
teazul. Dacă opera lui Aron Florian avea
avanzul unei limbi vigurose, scrierea lui
Kogălniceanu îi era superioară prin faptul
că introducea în cercetările sale capitole
privitoare la viața socială, literară și poli-
tică, la instituțiile publice ale Românilor,

despre cari Florian nu pomenea nici măcar
în treacă. Dela întâia sa aparițiune pe
arena publicității, Kogălniceanu dovedea
înălțime de concepție și întindere de cer-
cetări, cunoscință serioasă de isvóre, pe
când Florian se mărginea mai numai la
Engel. Însă pe când Florian scria ca Ro-
mân doritor de a-și vedea țera liberă și
mare, de a deștepta în compatrioții săi
mândria de sine și demnitatea națională,
Kogălniceanu vedea pe lângă toate acestea
bunătatea părintescă a Rusiei pentru Ro-
mâni și necesitatea pentru acésta de a să
lipi cât mai strins de densa.

În adevăr, étă ce cetim la pag. 403 a
acestei opere, care introduse pe Kogălni-
ceanu în tainele musei Klio: „Adesea a
fost acuzată Rusia și este acuzată chiar
astăzi de ambițiune, pentru că a voit să-și
statornicescă protecțiunea asupra Moldo-
valachiei. Dér pacea dela Adrianopol nu
este ore cea mai puternică dovadă despre
curățenia intențiilor ei? În protecțiunea
Rusiei, eu ved numai dreptatea, un interes
inspirat de dragostea creștină pentru

popoarele nenorocite. De vécuri există o
tradiție în Moldova și Valachia, care dice
că mântuirea noastră va veni dela Nord.
Tote ne légă de Rusia, ea este muma nó-
stră... Noi suntem prea slabi; nu vom pu-
tea face nimic fără Rusia, care a fost în
totdeuna apărătoarea noastră, care ne-a dat
înapoi drepturile noastre, libertățile noastre,
care ne-a înscris din nou în rândul na-
țiunilor și ne-a dat puțină civilizație ce
posedăm.“

Și acestea le scria mâna lui Kogălni-
ceanu după ce Rusia ne luase Basarabia
la 1812, și pe când baroaul de Rückmann
înfușurase în textul Regulamentului acel
articol, prin care Adunarea era oprită de
a face o schimbare într'însul, chiar ou
consimțământul Domnului, fără prealabila în-
cuvințarea a Curții Suzerane și a Curții
Protectoare!

Mulți Români se înșelaseră asupra
intențiilor rusești când cetiră partea pri-
vitóre la Principate din Tractatul dela
Adrianopol; dér acéști se desamăgiră în-
dată ce védură pe consuli rusești dând

aprobat în toate precedentele d-sale. Părerile lor împreună cu istoricul conflictului au fost publicate într-o „Carta Verde“.

După vr'un an și jum., reprezentantul unei mari puteri a încercat să stabilească o împăcare între România și Grecia. Condițiunile de împăcare neconvenind însă statului român, — demersul a rămas infructuos.

Tratările de împăcare s'a reluat din nou anul acesta intermediar fiind d-l Goluchowsky, ministrul de externe al Austro-Ungariei. El caracteristic însă, că „Fremdenblatt“, organul oficios al d-lui Goluchowsky, afirmă că numai înțelepciunii M. Sale Regelui se datorează această împăcare; despre guvernul său d-l Dim. Sturdza nu pomenesc cu absolut nici un cuvânt.

Cari sunt însă condițiunile de împăcare, până acum nu se știe nimic.

Este însă mult mai important ceea ce scrie „Fremdenblatt“ în numărul său din urmă.

Oficiul ministerului de externe din Viena, după ce aduce elogiul marii M. Sale Regelui, spune că bunele relațiuni dintre România și Grecia sunt razimul principal în Balcani al triplei alianțe, cu atât mai vădit, că Bulgaria, Serbia și Muntenegrul „lasă mult de dorit în relațiunile lor cu puterile centrale europene“.

Acastă mărturisire a oficiului vieneze nu este decât o confirmare indirectă a informațiunilor noastre privitoare la încheierea unei alianțe între România și Grecia.

Rostul acestei alianțe nu poate fi decât menținerea echilibrului în Balcani și în special în Macedonia, la a cărei ocuire aspiră atât de mult Bulgaria.

Aceiași diar mai scrie:

Aflăm că înainte de a se lua relațiunile diplomatice cu Grecia, guvernul a dat instrucțiuni d-lui Zamfirescu, procuror la Curtea de Apel din Capitală, ca în afacerea succesiunii Zappa să ia concluzii în favoarea statului grecesc. Aceste concluzii au fost respinse de secția I a Curții de Apel cu trei voturi, fiind două voturi pentru, ale d-lor Skina și Iulian. Statul grecesc a făcut recurs în Casație. Somăm pe guvern să ne dea un comunicat decât e vr'o relațiune între împăcarea cu Grecia și între concluziile dictate d-lui Zamfirescu în afacerea Zappa. Guvernul actual ar trebui să aibă francheta guvernului conservator, care a publicat o Carte Verde asupra ruperei relațiunilor cu Grecia. Până atunci însă îl somăm să declare cine a făcut primul pas spre împăcare.

La cestiunea congruei.

III.

(Articol final.)

„Să ne punem întrebarea: Oare biserica noastră română gr. cat., în

cară diecese seu păști de diecesă și-a conservat mai bine tipul seu curat românesc, garantat prin scaunul Romei cu ocaziunea trecerii la unire a Românilor: în părțile, unde este păstorită de către cler congruat, ori acolo, unde turma sufletească a poporului român este păstorită din partea unui cler, ce trăese singur din sudorea Românilor, precum și el își varsă sudorea pentru Român? Unde și în cari părți e esilată limba și diaristica română din sinul familiilor preoțesci, infiltrând prin acesta spiritul renegatismului în inima întregului popor? În cari părți se predică la imormentări și la alte funcțiuni, ba chiar și în biserică de pe amvon limba maghiară, ba se și cântă și pote și liturghia se servește în limbă anti-canonice?

Aruncați o privire și veți vedea, că acestea toate se întâmplă cu deosebire în acele părți, unde clerul bisericei noastre este mai mult seu mai puțin subvenționat, ori chiar salariat. Aici se calcă în picioare legăturile Unirei, aici se vatămă în ochii Românilor autoritatea S-lui scaun apostolic. Această vătămă și procedură ilegală și anti-canonice a îndemnat Roma, ca în tenoarea instrucțiunii pentru archi-episcopii, episcopii și ceilalți ordinari ai Ungariei se accentuează, că: *parochii și catechetii credincioșilor, ce nu grăesc limba maghiară, copiilor de școală se nu le dea instrucția în limba maghiară mai înainte de ce școlarii vor fi învețat perfect limba acesta, și erăși ca: în predică se nu se folosescă de limba maghiară mai înainte de ce se vor fi convins, că fii parochiali o înțeleg bine!*

Că credincioșii au dat uitării limba română maternă, cine poartă vina? — Negreșit, că clerul. Preotul salariat trebuie să facă curte celor ce-l salarizează. Când unul seu mai mulți dintre omenii puterii l'au rugat să predice unguresce la cutare imormentare, el numai decât s'a supus; când după aceea i-au cerut să predice unguresce și în biserică, de asemenea s'a supus. Și așa încetul cu încetul, vrând să încungiere mânia lor, au ajuns să calce în picioare canoanele bisericei și, batjocurându-și religia și ritul, au eliminat cu totul limba română din biserica strămoșească, ér astăzi vedem aceste oi rătăcite cerând înființarea unui episcopat maghiar greco-catolic!

Acestea sunt urmările pierderii independenței clerului.

După toate acestea întreb: Oare

consult și iertat ar fi, ca clerul nostru se-și jertfescă libertatea și independența sa morală, în schimb pentru o frântură de congruă, fără de care au trăit moșii și strămoșii noștri?

Mi-se va replica, pote, din partea unora, că îndurăm multe neajunsuri și în aceste împrejurări ni-ar fi binevenit ajutorul congruei. Acestora le răspund cu S. Scriptură: Ce folos va dobândi omul totă lumea, dacă își va pierde sufletul seu? Cu alte cuvinte: ce folos vom dobândi un os de ros din congruă și ne vom pierde libertatea și influința asupra conducerii destinelor bisericei și a națiunii noastre? Cătușile rușinoase cumpărate cu prețul congruei pe conștiința clerului român, ar fi ore o recompensă potrivită pentru un cler cu trecut ca al nostru?...

Stăm în pragul conserierei venitorului preoțesci; tipăriturile în scopul acesta s'au și trimis protopopilor. Ar trebui să ne adunăm la o conferență seu în gremiul diecesei, seu aiurea, la care se ia parte câte un protopop și preot din fiă-care tract. Aci se desbatem cauza în principiu. Mai înainte de toate se se constate, decât congrua pote să aducă vre-un folos bisericei și națiunii noastre și decât putem noi ore să-o primim așa, cum ni-se îmbiă din mâna guvernului? Dacă majoritatea ar decide, că ne trebuie prețul sângelui libertății și independenței clerului român — ceea ce eu nu pot presupune, atunci se deliberăm, cum să procurăm documentele recerute privitoare la veniturile unde e protocolul visitațiunii canonice? unde sunt convențiunile, pe basa cărora trebuie estradate documentele etc. etc. Dic, se ne adunăm, ca se nu ne risipim ca făina orbului.

După ce biserica noastră și-a crescut o inteligență mirenă, care spre fala și mândria noastră pote cuprinde loc în șirul inteligenței din concertul popoarelor Europei civilizate, apelez la inima ei iubitoare de neam și o rog, ca se ne stea în ajutor. Se se pună în fruntea poporului țeran și se afe mijloce și modalități, de-a ușura sôrtea preoților noștri și de a-i feri de cursele, ce i se întind astăzi din partea celor ce vor să-i facă slugile guvernului.

Dér încheiți. Congrua pe cale croită nu ne trebuie, pentru-că ce folos vom dobândi totă lumea, decât ne vom pierde libertatea și independența clerului și a bisericei, și ne vom despărți de către scumpul

nostru popor, cu care dimpreună ni-am amestecat sute de ani lacrimile și suspinele.

Dixi et salvavi animam meam!

Un preot român gr.-cat.

SCIRILE DILEI.

— 4 (16) Iulie.

Jidani pretind drepturi. O fôia jidovescă se plânge, că între 394 membri ai camerei magnaților, nu se află decât doi Jidani. Acesta este o batjocură pentru „națiunea jidovescă“ din Ungaria, căci — după socotela fôiei „naționale“ jidovesce — *cel puțin 12 dintre membri camerei magnaților trebuie să fiă Jidani*. Acesta este cel mai nou „postulat“ al „națiunii“ reoipiate. Dacă guvernul nu va realiza acest „postulat“ al lor, va contrage asupra-și acușiunea, de-a fi „falsificat reprezentanța poporului!“ — O fôia catolică înregistrând această scire se întreabă: Oare, în adevăr la atâta a ajuns această nenorocită țără, ca acum toate cele 12 triburi ale lui Jacob se pretindă a fi reprezentate în camera magnaților?

— 0 —

100,000 fl. defraudați. Din Nyiregyhaza se scrie, că agentul de asigurare Fodor, Maghiar fabricat cu 5 pițule din originalul Feldmann la înscințarea direcțiunii de asigurare mutuală din Kisvarda, precum și la mai multe arătări făcute contra lui, a fost dizele acestea arestat la judecătoria din Nyiregyhaza. Perciunatul este acuzat, că cu ocaziunea asigurărilor pe viață, el încă și-a asigurat busunarul cu 100,000 fl. Se sperază, că afară de Fodor vor mai fi arestați și alți tovarăși de „patriotism“ ai lui.

— 0 —

Favoruri pentru coloniști în Rusia. Deoarece, toate eforturile guvernului rusesc, de a coloniza costa Murman a oceanului glacial și a ameliora situațiunea în acele locuri nu au avut succes, guvernul rus a promis tuturor imigranților liberarea de serviciul militar, de tot felul de contribuții către stat și chiar imprumuturi spre a înlesni stabilirea în acea costă, care conține multe bogății naturale.

— 0 —

Un jubileu al căilor ferate ungare. În ziua de 15 Iulie n. o. s'au implinit 50 de ani, de când s'a deschis prima linie ferată pe teritoriul Ungariei. Anume în ziua de 15 Iulie 1846 s'a predat în mod solemn comunațiunii linia ferată dela Pesta până la Văz, prin care s'a deschis prima cale ferată pe teritoriu ungar.

— 0 —

Nazaronismul în Ungaria. Se scrie, că în comitatul Baranya au început a se înmulți în timpul din urmă Nazarenii în

din picior Domnilor noștri. Kogălniceanu trebuie să aștepte până la 1848. Când mai târziu (1855) i-se aruncară în față ca o jinsută de către Iacob Mureșianu pasagiile elogiöse pentru Rusia, Kogălniceanu se apăra dîcînd, că ele i s'au impus *ex officio* și că fără dînele nu i s'ar fi învoit tipărirea volumului, și apoi adăuga: „Chiar decât acele opinii ar fi fost ale mele, încă este mai bine să greșesc prin lipsa de experiență la vârsta de 18 ani, ce aveam când am lucrat Istoria Principatelor, și să mă întorc pe calea dreaptă la vârsta de 30 de ani, de cât să fiu liberal la 18 ani, ér în vârsta ooptă să ajung mai absolut decât Țarul Rusiei, renegând toate nobilele credințe ale frumoșei junete, precum au făcut mulți eroi cântați de d-ta. Si apoi Domnul meu, alta era protecția rusescă dela 1829 până la 1836, când am scris *Historie de la Valachie*, și alta au fost dela 1837 încôce. Tractatul dela Adrianopol ne chezușua capitulațiunile noastre. Nota contelui Nesselrode din 1848 ne contesta chiar naționalitatea,

(Va urma.)

Angel Demetriescu.

O Biblia a Negrilor.

Cum a gonit poporul pe Obajaka.

(5)

(Urmare).

Obajaka se lăsă să fiă amăgit de esoesul puterii lui. Ambițiunea îl făcu să-și piardă mintea. Nu mai cunoscă nici o măsură. Se făcu nesuferit tuturor, fiind-că abusa de puterea, pe care i-o da cunoscința lui de farmece și de sorți. Nu mai era rege, nu mai era tată, nu mai era babă, ci un stăpân rău, tiran. Robii lui jefuiau de multe ori tîrgul și hoții nu respectau nici o locuință.

Însă bătrânii și căpeteniile casei poporului nu voră să-l omore, fiind-că era copilul lui Oranyan și persoana lui era sfântă. Hotărîră numai să-l gonescă din oraș.

După ce pași el afară din porța orașului Oyo, plecând în exil, Obajaka se întorse oătră mulțimea, care se luase după dînsul; el aușise, că mai mulți omeni vorbeau rece de dînsul, le vorbi astfel:

„Mă gonitî departe de voi, ca pe un lucru spurcat, ca pe un akala“, să scitî

1) Akala este vulturul, animal spurcat, care nu pote fi întrebuințat pentru jertfe.

însă, că *achorinul* 2) nu 'și are pärechea între arbori, să scitî, că mistrețul, ori cât de obosit ar fi, tot pote să dea din codă 3), să scitî, că vădurul trebuie să-și acopera capul cu *eta* 4) când vră să tae un copac.

„Într'o di o să vă pară rău despre regele vostru; o să aveți nevoie de puterea lui; aveți să-l chiamați înapoi și aveți să fiți prea fericiți decât ve va asculta el!“ Obajaka prevedea, ce o să se întemple.

Copii mi Obajaka.

În întâia parte a regnului seu, Obajaka făcuse mulți copii și le comunicase o parte din partea sa.

Ca și copii lui Oranyan, copii lui Obajaka nu muriră.

Afară însă de întâiul născut, Agoaja, al cărui destin fî ca al celorlalți omeni, se duseră să se odihnescă de vii în sinul pămîntului, unde locuesc și azi.

2) Arbor fermecat și protejat de duhurî, carî ucid pe omul destul de îndrăsnit ca să dea cu toporul în el.

3) Negrii pretind, că mistrețul dă din codă ori-când simte ce are să i-se întemple.

4) Pulbere fermecată, pe care omenii carî tae copacii trebuie să și-o scuture pe cap ca să nu li-se întemple s'atingă de un copac sfînt.

Jorubbii din vremurile vechi, carî erau omeni evlavioși, făcuseră feteși frumoși în orașele unde se coborîră în pămînt fii lui Obajaka. Pentru ce ore răsboale au nimicit orașele acestea, pentru-ce au nimicit pe feteși și locurile sînte unde se făceau jertfele?

În zadar va căuta cine-va altarul lui Ajuwon; orașul care avea numele acestui fiu al lui Obajaka nu mai există. Și Omogba care intră în pămînt în Kobo, nu mai are templu, nu mai are oraș.

Și Memie, al cărui fetiș aparținea orașului Sabe!

Și cine și-ar mai aduce aminte de marele oraș Jakuta, unde omenii se rugau lui Lala, fiul preferat al lui Obajaka, decât oăntăreții de pe atunci nu i-ar fi păstrat memoria în poemele lor.

Și Banyane, fiica întâiă născută a lui Obajaka, virgină, care era așa de frumoasă, încât o iubeau toți omenii unde este fetișul seu? Banyane este și azi în inima tuturor omenilor, fiind-că era frumoasă, are totdeuna *alaso*, preoți, slujitori și slujitoare*).

* Multe persoane se închină acestei prințese, acestei virgine — dește care pare că a simblizat frumșetea femeii. Bărbații

mod bătător la ochi. În comuna Dalyok, de lângă Mohaciu, unde și până acum erau mulți Nazareni, în zilele din urmă au mai trecut încă patru familii, care până aici se țineau de biserica catolică. Familiile acestea sunt croate și au bogății mari. Tot acum de curând și-au însinuat la fisolgăbirul din Mohaciu trecerea lor la nazarenișm șapte femei și opt bărbați, care făceau parte din biserica reformată. Trecerile acestea în masse au produs mare senzație în acele părți.

—o—

O dramă îngrozitoare. În comuna Urdvard de lângă Comorn s'a petrecut zilele acestea o dramă înfiorătoare. Proprietarul Bachl János, iritat din cauza unui proces pentru moștenire, ce-l avea cu membrii familiei sale, într-o dimineață și-a împușcat mai întâi soția, apoi pe-o fiică de 18 ani a sa; după aceea ținti pistolul asupra unui fiu de 14 ani al său, care tocmai atunci sosise acasă de la școală pe vacanță. Bietul băeț, vădând ce-l așteptă, voi să sară prin ferestră, dărâșându-l în aer și pe el, răsturnându-l la pământ. Un alt fiu, în etate de 5 ani, se ascunse sub pat, rămânând în viață. Sălbaticul tată puse sfârșit monstruoșității sale prin aceea, că se împușcă și pe sine.

—o—

Botezarea unei familii iudovesci. Jidavul Lévai Henrik, membru al camerei magnaților și director al unei societăți de asigurare unghureș, a fost botezat Dumineca trecută din partea episcopului catolic Zalka din Győr, împreună cu soția și un fiu al său. Botezul s'a făcut cu mare pompă, dându-se fiicăruia dintre cei botezați nume nou.

—o—

Ospetii, cari vin la Brașov, pot afla cele mai bune, mai curate și mai igienice odăi la Villa Kertsch, aflată pe promenada cea mare a orașului, în nemijlocită apropiere de gara tramvaiului, așa că nici nu mai trebuie birje. Odăile multe și pe ales, clădite în stil modern și elegant mobilate, cu așternut nou, mobile nouă, serviciu prompt, ăr bacșiușii nu se dau. În grădina restaurant și muzică mai în fiicăre di. Se pot închiria odăi și apartamente întregi cu luna, cu săptămâna și cu ziua, costând după plac de la 1 fl. până la 4 fl. la di.

Atentatul asupra lui Faure.

Puțin a lipsit, ca actualul președinte al republicii franceze, Felix Faure, să nu aibă și el aceeași sorțe, ca și antecesorul său Carnot.

După cum ni s'a anunțat în telegrama de ieri, un atentat s'a făcut la viața lui, care însă din norocire n'a succes, atentato-

rul a fost prins, ăr Faure a rămas neatins. Telegrama din Paris comunică următoarele amănunte asupra atentatului:

Alaltăieri, la orele 2¹/₂, președintele republicii plecă din palatul Elysée cu trăsura cu patru cai, ca să facă o revistă militară. În aceeași trăsură se mai afla ministrul-președinte Meline și doi generali, ăr la urmă veniau în alte două calesce, în care se aflau oficerii cortegiului militar.

În tot parcursul lui Faure i-s-au făcut ovațiuni entusiaste din partea publicului. În momentul, când trăsura sa a ajuns la destinațiune, un bărbat bine îmbrăcat, ca de 40 de ani, ce stetea rădimit de-un arbore, trase două descărcături de revolver asupra președintelui, care însă n'a fost nimerit. La moment atentatorul a fost impresurat de mulțime și n'a lipsit mult, ca el să fi sfășiat din partea acesteia, decât n'ar fi intervenit imediat poliția, care pe atentator l'a prins și sub escortă l'a dus la secția de poliție.

El se numește François, — e același François, care nu de mult a aruncat în camera deputaților mici bucăți de hârtie. La interogator el a mărturisit, că e scriitor și că a publicat o carte intitulată „Masques”. În momentul, când a fost prins, nu avea la el nici un ban. Dicea, că a voit numai să atragă atențiunea publică asupra lui și de aceea a împușcat. În revolver mai avea încă trei glonțe. Acum e arestat.

Principele de Muntenegru.

De vre-o câte-va zile se vorbește mult, atât în cercurile politice, cât și în presă, despre principele Nichița de Muntenegru, din incidentul visitei, ce a făcut-o el regelui Alexandru al Serbiei.

Combi-națiunile peste combi-națiunile se fac cu privire la această vizită, atribuindu-se scopuri politice. Din toate însă reese, că e vorba de-o legătură amicală și politică între cei „doi amici” ai reșosatului Țar Alexandru.

Țiarul oficios și autorizat al alianței franco-ruse, „Le Nord”, care apare în Paris, într'un număr mai recent scris de Ch. de Lorbac, se ocupă cu principele Nichița al Muntenegrului.

Credem a face un serviciu oșitorilor noștri, reproducând unele pasagii mai marcante din acest articol, din care se văd sentimentele, ce le nutresc cercurile oficioșe franceze și ruse pentru prințul Munților negrii. Acesta o facem cu atât mai vârtos, cu cât se pare, că cesțiunea orientală intră într-o nouă fasă.

„Suveranul Munților negrii, dice țiarul „Le Nord”, este pentru noi îndoit atât de scump, deorece el este amicul Franciei și al Rusiei. Simțămintele sale galofile datează de multă vreme; ele s'au arătat în

epoca aceea, când ténérul prinț urma cursurile în Paris la liceul Louis le Grand... Din suvenirile mele amintesc faimosul toast, care l'a ridicat Alexandru III în Peterhoff, în sănătatea lui Nichița, cu ocaziunea căsătoriei fiicei sale Mihița cu marele duce Petru Michailovici. La desert împăratul Alexandru III dișe: „Beau în sănătatea prințului de Muntenegru, unicul amic fidel și sincer al Rusiei!”

După ce spune efectul colosal, pe care l'a provocat acest toast în presa europeană, dișe, că legătura între Muntenegru și Rusia este inalterabilă și că acum s'a alăturat și amiciția Serbiei.

În curând prințul Ferdinand și regele Alexandru se vor întruni cu toții în Cetigne la serbările jubileului dinastiei prințului de Muntenegru.

„Am vorbit, încheie d-l de Lorbac, despre marea simpatie a Țarului Alexandru III față de prințul Nichița. La sfârșit amintesc, că Țarul Nicolae II a dat „fideliului și sincerului amic al Rusiei” ca cadou o baterie de artilerie perfecționată și 30,000 de cartușe modelate.”

Acest cadou își are prețul său, în mânăle întreprinzătorilor locuitori ai Munților negri.

Turburările din Creta.

Se anunță din Canea țiarului „Times”, că patru sate turcești au fost incendiate în împrejurimile orașului Retimo.

Adunarea cretană s'a întrunit în 13 Iulie după amădi. O telegramă din Atena anunță: Berovic a cetit decretul de convocare în limba turcească, ceea ce a provocat protestări din partea deputaților creștini. Guvernatorul pretextând necunoscerea regulamentului, incidentul a fost închis. Creștinii cer amânarea adunării spre a soi, decât pot să formuleze reclamațiunile lor într'o ședință publică, la care participă Turcii. Creștinii declară, că vor aștepta răspunsul guvernului pentru a decide decât se vor întruni, căci ei consideră ca nefolositoare prezența Turcilor.

La Kalyres, în provincia Apokorona, s'au produs Duminecă incidente grave. Nisce insurgenți vădând de pe țerm, că o barcă turcească urmărea o luntre în care se aflau creștini, su tras focuri. Imbarcațiunea turcească ajungând la țerm, creștinii au omorât echipagiul său, compus din nouă mateloți. Corabia turcească căreia aparținea imbarcațiunea a tras cu ghiulele asupra femeilor și copiilor, cari stationau pe costă. Nu se cunosc numărul persoanelor omorite.

Consulii au protestat pe lângă guvernatorul general, considerând acțiunea Turcilor ca o ruptură a armistițiului.

Cas de mörte înfiorător.

Roșia-montană, Iulie 1896.

Basiliu G. Cioban, student la gimnaziul din Brad, având mare plăcere totdeauna de-a intra în minele de aur, a mers și Miercuri în 8 Iulie st. n. după amădi cu unchiul densusului într'o mină, cu numele „La Onea”, unde abia a petrecut câte-va minute și, deslipindu-se o piétră mare de sus, a cădüt pe densusul, rupându-i pieptul și plumăile.

Sărmanul nenorocit, în chinul și durerile sale teribile, numai atăta a putut dișe, să-l lase să dormă, ăr scoțându-l afară, numai decât au fost avisați părinții. Fiind însă numai mama lui acasă, jăceta a alergat la densusul numai decât, aflându-l încă consciu, dăr nu putea grăi nimic, oăci îl ineca sângele, ce-i eșia pe gură. Vădând el pe iubita lui mamă, se uita rugător la ea, ougându-i lacrimi amestecate cu sânge, ăr în câte-va minute în brațele mamei sale a adormit pe veci.

Înmormântarea lui a fost Vineri la 5 ore, când, zdrobiți de durere, au sosit sora lui d-ra Maria Cioban, profesora la internatul din Sibiu și frații lui Aureliu, iurist, Virgiliu st. cl. VIII g. și Pompiliu st. cl. VII gimn.

Conductul funebru a fost foarte frumos. Mai multe domnișore de etatea lui,

îmbrăcate în alb, duceau fiicăre câte-o cunună de flori și o lumină aprinsă. Băeșii (lucrătorii) de la minele erariale regesci, în corpore, îmbrăcați toți în negru, duceau flamurile de doliu ale societății.

Lume multă a petrecut sicriul până la biserica gr. or., unde s'a ținut serviciul funebru, și de-acolo până la mormânt. Pe răposatul, care abia avea etatea de 14 ani, îl jălesc nemângăiații săi părinți Basiliu și Iustina Cioban, Maria Cioban soră; Aureliu, Virgiliu și Pompiliu, ca frați.

De-odată cu studentul Cioban, în același loc și-a mai aflat mörtea și îngrijitorul acelei mine, George Morariu, lăsând în urma sa pe nemângăiața lui soția cu 6 copii mici.

S. G.

SCIRI ULTIME.

Berlin, 15 Iulie În armata germană se vor introduce la toamnă în fiicăre divisiune companii de bicicliști,

Agram, 15 Iulie. Banul Croației, Khuen, și-a luat un concediu și merge la Ischl. Se crede, că la cas, decât tractările asupra pactului între Austria și Ungaria n'ar reuși, contele Khuen e destinat a lua locul ministrului Banffy.

Roma, 15 Iulie. Agenția Stefani anunță constituirea noului cabinet italian în următorul mod: Ministru-președinte, de interne și de esterne provisor: Rudini; de marină: Brin; de răboi: Luigi-Pellone; de justiție: Costa; de finance: Branca; tesaur: Luzzatti; lucrări publice: Iuliu Prinetti; instrucțiune publică: Gianturco; de agricultură: Giucciardini; de postă și telegraf: Emil, ăr Codronchi; ministru fără portofoliu (comisar al Siciliei.)

DIVERSE.

Călduri mari în Norvegia. În unele părți sudice ale Norvegiei actualmente este o căldură nespuse de mare. Din orașul Harstad se știe, că la 3 Iulie n. c. acolo era o căldură la sörde de 34 grade R. (42°C.) În Bodö a fost o căldură de 20.8°C., în Haparanda la colțul nordic al sinului mării bottnice 24.1°C., la Vardö lângă marea înghețată, unde damele îndată ce termometrul se ridică ceva mai sus de zero pörta haine deschise, a fost o căldură de 7.8°C.

Statistica condamnațiilor la mörte în Ungaria. După „Iogtudományi Közlöny” în Ungaria de la anul 1880—1895 au fost condamnați la mörte 89, eșecutați au fost 35, înainte de a fi eșecutați au murit 3, grațiați au fost 51. De-aici se vede, că mai mult ca ²/₃ părți dintre condamnați au fost grațiați.

Escriere de concurs.

pentru 12 stipendii în „Internatul din Beius a fetelor orfane de preot din diecesa gr. cat. română de Oradea-Mare, împreună cu școlă civilă”, pe anul școlastic 1896/7.

La aceste stipendii pot concura în prima linie fete orfane de preot din diecesa gr. cat. de Oradea-Mare.

Stipendiste nu pot fi, decât fete de religiunea gr. catolică.

Vor fi primite eleve de I.—IV. clasă ale școlilor elementari poporali și deocamdată pe cursul I și al II-lea al școlii civile. Solvente încă se vor pöte primi în internat.

Solventele plătesc: la an suma de 150 fl. în două seu cel mult în 4 rate anticipative; o taosă anuală de 2 fl. pentru înscriere, ce se va solvi la intrare; didactru pentru școlă civilă 6 fl.; pentru școlă elementară poporală 2 fl. 85 or. Alte tacse nu se vor solvi decât pentru acele eleve, cari doresc a învăța limba franceză și ortepianul; aceste tacse însă vor fi cât se pöte mai moderate.

Cărțile trebuincioșe, materialul de scris, de desemn, de lucru de mână, se înțelege nu se cuprind în taxele amintite, ci aceste spese sunt datore a-le suporta atât elevele, cât și cele stipendiate.

Cum a domnit Sango.

După-ce goniră pe Obajaka, după ce se întörseră spionii, cari urmăriseră pe regele exilat și spuseră, că el trăia liniștit între Egbași, bătrâni și căpeteniile casei poporului aleseră ca rege pe Sango, fratele detronatului. Sango era om înțelept și dibaci; cunoscea și el multe farmece. Soia mai cu sēmă o vrajă, care-l făcea peste măsură de puternic, fiind-o provoca tunetul și focul ori-când voia.

Era însă prudent. Așa că bătrânii și căpeteniile se bucurau că-l aleseră rege.

Mulțime de dușmani, geloși de mărirea poporului Oyo, făcură alianță între dēșii, ca să nu mai plătescă tributul și atacară orașul. Bătrânii și căpeteniile de casă rugară atunci pe Sango, să-și întrebuințeze totă puterea, ca să-și apere poporul.

Sango sfătui pe popor să se ascundă fiicăre în casa sa, și el se duse singur afară din zidurile orașului înainte dușmanilor. Atunci produse tunetul, produse fo-

cul, și fu un măcel îngrozitor; toți oamenii cari atacau orașul, fură nimiciți până la cel din urmă. Și câmpiile fură rău pustiite, și poporul Oyo se înfricoșă de puterea regelui său.

În vremea aceea erau mulți oameni învățați cari cunosceau sorții. Și între dușmanii, cari atacaseră Oyo se găsiu vraoi. Unul din vraoii aceștia, anume Olowu, un om förte învățat, care scia multe farmece, cuteză să atace pe Sango, cu totă reputația lui grozavă.

Olowu putea să se înoujure cu fier în momentele critice; până atunci sciose totdeauna să scape de loviturile dușmanilor. Lupta lui cu Sango fu grozavă și țină multă vreme. Însă regele d'n Oyo era cel mai tare și bătü pe Olowu. Însă nul omori.

Atunci, rușinat că fusese biruit, rușinat că biruitorul îi dăruise viața, Olowu se retrase în pustiu și nimeni nul mai vădüt. Acolo muri el de rușine. Și lumea de pe pământul întreg avü frică de Sango.

(Va urma.)

I. S. Spartal.

și femeile cari și-au închinat viața ei pörta pe vârful capului, care este peste tot ras, două șuvițe de păr împletit.

Fiă-care elevă primită se aducă cu sine: Schimburi și fuste 6 din fiă-care, 12 batiste, cel puțin 6 ciorapi (strimfi) de coloare închisă, 1 ploar, încălțăminte trebuincioasă și superindumentele de lipsă cu manta de veră și iernă. O saltea (strosack), o plapomă, 3 ciarșafuri (lepedee de pat), 3 ciarșafuri de plapomă, 4 fețe albe de perină, 1—2 perini, 3 servete, 4 ștergare, 2 pepteni unul de și altul rar, perie de dinți, de haine și de călțăminte, și săpun.

Elevele din internat vor primi uniformă, care constă din o haină, 2 șurte în forma unei haine, o pălărie de vară, cari se procură în Beiuș sub conducerea direcțiunii internatului. Prețul uniformei este cuprins în suma amintită de 150 fl.

Suplicantele au să-și înainteze petițiunile pentru primire la: Veneratul Ordinariat diecesan gr. cat. de Oradea-Mare până în 15 August a. c.

Petițiunile sunt de-a se instrui: 1) cu carte de botez; 2) Testimoniu școlastic; 3) atestat medical; 4) atestat de revacuinare. Doritorile de-a obține stipendiu vor aclude și un atestat comunal despre poziția și starea materială a lor, eventual a părinților lor.

Elevele din internat vor primi următoarea proviziune: cuartir, întreținere, afară de orele de prelecțiuni vor avea în anumite ore din zi și ora de conversația în limba maghiară, germană, eventual și în limba franceză.

Elevele școlii populare vor cerceta școala elementară populară de stat din loc,

ér elevele școlii civile de cursul I. și al II-lea în școala internatului.

Cursul al III-lea și al IV-lea de școala civilă se va deschide cu începutul anului școlastic 1897/8.

Beiuș, 7 Iulie 1896.

Direcțiunea.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu. Redactor responsabil Gregoriu Maior.

Publicare de concurs.

La „Internatul din Beiuș a fetelor orfane de preot din diecesa gr. c. română din Oradea-Mare împreună cu școlă civilă“, pe anul școlastic 1896/7, se escriu următoarele concursuri:

1) Unul pentru o directoare a internatului și școlii civile de-odată, care are să fiă calificată pentru școlile civile din grupa limbistică-istorică, eventual matematică-sciințele naturale.

Emolumentele împreunate cu acest post sunt: a) soluțiune anuală de 800 fl., b) cuartir și întreținere în internat.

2) Altul de o învățătoare calificată pentru școlile civile din grupa: matematică-sciințele naturale, respective limbistică-istorică, care va implini și afacerile domestice din internat prin statute precisate.

Emolumentele învățătoarei sunt: a) Soluțiune anuală de 500 fl., b) cuartir și întreținere în internat.

3) Un post de guvernanta. Guvernanta va avea: a) Soluțiune anuală de 200 fl., b) cuartir și întreținere în internat și după un serviciu conscientios de 5 ani, un adaus de 50 fl.

4) Un post de bonă. Emolumentele bonei vor fi: a) Soluțiune anuală de 150 fl., b) cuartir și întreținere în internat și după un serviciu conscientios de 5 ani un adaus de 50 fl.

Competentele la aceste posturi trebuie să fiă de religiunea gr. cat.

Directora și învățătoarea să posedă pe lângă limba maternă română, limba maghiară și germană, cari vorbesc l. francesă, ori pot da instrucțiã și în forte-pian vor fi preferite.

Guvernanta și bona trebuie să știe conversa și în limba maghiară și germană.

Petițiunile instruite: 1) cu carte de botez; 2) testimoniu de calificatiune; 3) eventual alte acte despre anterioră aplicațiã; 4) atestat medical; 5) adeverință despre starea familiară — sunt de a se înainta la Veneratul Ordinariat diecesan gr. cat. de Oradea-Mare, până în 10 August a. c.

Directora și învățătoarea după un an de probă să vor definitivă.

Beiuș, 7 Iulie 1896.

Direcțiunea.

Cursul la bursa din Viena.

Din 15 Iulie 1896.

Table with exchange rates for various currencies and goods like gold, silver, and wheat. Columns include item name and price.

Cursul pietei Brașov.

Din 16 Iulie 1896.

Table with exchange rates for various currencies and goods like banknotes, silver, and wheat. Columns include item name and price.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Maiu 1896.

Budapesta — Predeal

Large table showing train schedules between Budapest and Predeal. Columns include train type, departure/arrival times, and station names.

Ghiriș — Turda

Table showing train schedules between Ghiriș and Turda.

Copșa-mică — Sibiu — Avrig — Făgăraș

Table showing train schedules between Copșa-mică, Sibiu, Avrig, and Făgăraș.

Simeria (Pit) — Hunedóra

Table showing train schedules between Simeria (Pit) and Hunedóra.

Brașov — Zărnești

Table showing train schedules between Brașov and Zărnești.

Mureș — Luduș — Bistrița

Table showing train schedules between Mureș, Luduș, and Bistrița.

Arad — Timișoara

Table showing train schedules between Arad and Timișoara.

Sibiu — Cisnădie

Table showing train schedules between Sibiu and Cisnădie.

Sighișoara — Odorheiu-săcesc.

Table showing train schedules between Sighișoara and Odorheiu-săcesc.

Nota: Orele însemnate în stânga stațiunilor sunt a se citi de sus în jos, cele însemnate în dreapta de jos în sus. — Numerii încadrați cu linii mai negre însemnă orele de noapte.